



Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH PRÜFUNGEN

In Durchführung der rechtskräftigen Entscheidung des Direktors des Seniorenwohnheimes Niederdorf Nr. **105** vom **10.08.2022** und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ist ein öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen zur Besetzung folgender Stellen ausgeschrieben:

PFLEGEHELFER (m/w)

4. Funktionsebene

(Berufsbild Nr. 20 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015)

2 Vollzeitstellen (38 Wochenstunden)

Die Stellen sind der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

ABGABETERMIN FÜR DIE EINREICHUNG DER GESUCHE

30.09.2022 – 12:00 UHR

1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Für den gegenständlichen Wettbewerb gelten die in dieser Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gemäß Gesetz vom 11.04.2006, Nr. 198 sowie die Anwendung der vom Gesetz vom 30.06.2003, Nr. 196 in geltender Fassung und unter Berücksichtigung der Verordnung (EU) 2016/679 des europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

Die vorliegende Stellenausschreibung erfolgt in Beachtung der Vergünstigungen auf dem Gebiet der Pflichteinstellungen, gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 i.g.F

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO PER ESAMI

In esecuzione della determinazione della determinazione del direttore della Residenza per Anziani di Villabassa n. **105** del **10/08/2022**, esecutiva ai sensi di legge, ed in conformità alle norme vigenti è indetto un concorso pubblico per esami per la copertura di:

OPERATORE SOCIO-SANITARIO (f/m)

4° livello funzionale

(profilo professionale n. 20 del testo unico degli accordi di comparto 02/07/2015)

2 posti a tempo pieno (38 ore settimanali)

I posti sono riservati al gruppo linguistico tedesco.

TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

30/09/2022 – ORE 12:00

1. NORME GENERALIE

Per il concorso in oggetto si applicano le norme contenute nel presente bando.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui alla legge 11/04/2006, n.198 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previste dalla legge 30/06/2003, n. 196 e successive modifiche ed in considerazione del regolamento Europeo sulla protezione dei dati personali 2016/679.

Il presente bando è emanato tenendo conto delle norme in materia di collocamento obbligatorio di cui legge 12/03/1999 n. 68 e successive modifiche ed integrazioni.

Zum Wettbewerb werden, unabhängig vom Vorbehalt der Stellen an die deutsche Sprachgruppe, die Bewerber aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie im Besitz der erforderlichen Voraussetzungen sind.

Die Stelle, die in Ermangelung geeigneter Bewerber für die Aufnahme, die der vorbehaltenen Sprachgruppe angehören, unbesetzt bleibt, kann geeigneten Bewerbern der anderen Sprachgruppen zugewiesen werden, wenn der ethnische Proporz, berechnet nach den geltenden Bestimmungen, insgesamt eingehalten wird.

Die Teilnahme am Wettbewerb setzt die vorbehaltlose Annahme der Vorschriften dieser Ausschreibung, der einschlägigen Gesetzesbestimmungen sowie der derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jeder anderen Vorschrift, die die Verwaltung erlassen sollte, voraus.

Vorliegende Ausschreibung berücksichtigt die Gesetzgebung zugunsten derjenigen, die laut G. Nr. 537 vom 24.12.1993 den Wehrdienst bei einer der vier Streitmächte geleistet haben und nach Beendigung entlassen wurden oder den Freiwilligen oder Offizieren gemäß G.v.D. vom 15. Jänner 2010, Nr.66 und G.v.D. vom 28. Jänner 2014, Nr. 8 angehören.

2. BESOLDUNG

Für diese Stelle in Vollzeit ist laut geltendem Kollektivvertrag folgende monatliche Besoldung vorgesehen:

- a) Anfangsgrundgehalt der IV. Funktionsebene im Ausmaß von € 858,31;
- b) Sonderergänzungszulage € 982,67;
- c) Dreizehntes Monatsgehalt;
- d) Aufgabenzulage im gesetzlichen Ausmaß;
- e) Andere Zulagen, sofern sie zustehen;
- f) Familienlastenausgleich im gesetzlichen Ausmaß, sofern die vom Gesetz bestimmten Voraussetzungen vorhanden sind.

Für diesen Gehalt sind laut Art. 76 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 und aufgrund zufriedenstellender Beurteilung der beruflichen Qualifikation des Personals folgende periodische Erhöhung vorgesehen:

3 Zweijahresklassen von je 6 % in der unteren Besoldungsstufe und zweijährliche Gehaltsvorrückungen von 3 % in der oberen Besoldungsstufe, vorbehaltlich der jeweils positiven Bewertung.

Die wirtschaftliche Behandlung unterliegt den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.

Al concorso sono ammessi i concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva del posto al gruppo linguistico, se sono in possesso dei requisiti richiesti.

Il posto rimasto vacante per mancanza di concorrenti idonei all'assunzione appartenenti al gruppo linguistico riservato, potrà essere attribuito ad aspiranti idonei degli altri gruppi linguistici, sempre che sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

Con la partecipazione al concorso è implicita da parte dei candidati l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore e quelli in futuro.

Il presente concorso è bandito nel rispetto delle riserve ai militari delle quattro Forze Armate congedati senza demerito al termine della ferma triennale o quinquennale, di cui alla L. 24 dicembre 1993, n. 537 o ai volontari in ferma breve e in ferma prefissata o agli ufficiali di cui al D.lgs. 15 gennaio 2010, n. 66 (Art. 1014) e al D.lgs. 28 gennaio 2014, n. 8

2. TRATTAMENTO ECONOMICO

Al posto in parola a tempo pieno è annesso il seguente stipendio mensile lordo iniziale:

- a) Stipendio iniziale del IV. livello funzionale corrispondente a € 858,31;
- b) indennità integrativa €982,67;
- c) Tredicesima mensilità;
- d) Indennità d'istituto in misura legale;
- e) Altre indennità se e in quanto spettanti;
- f) Assegni per il nucleo familiare nella misura di legge purché siano dati i presupposti fissati dalle vigenti disposizioni di legge.

Per tale stipendio sono previsti i seguenti aumenti periodici, come stabilito dall'art. 76 del contratto collettivo intercompartimentale dd. 12/02/2008 e previa valutazione soddisfacente della professionalità del personale:

3 classi biennali del 6 % nel livello retributivo inferiore e scatti biennali del 3 % nel livello retributivo superiore, salvo la rispettiva valutazione positiva.

Il trattamento economico è soggetto alle ritenute di legge.

3. ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie nicht zum Wettbewerb zugelassen.

- a) Studientitel
Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule sowie zusätzlich:
 - Diplom eines Pflegehelfers oder
 - Diplom eines Pflegehilfen
- b) Zweisprachigkeitsnachweis gemäß D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976:
A2 (ehem. Niveau D)
- c) Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung;
- d) italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder Drittstaatsangehörige mit Voraussetzungen laut Gesetz Nr. 97 vom 06.08.2013;
- e) Alter nicht unter 18 Jahre;
- f) nicht des Dienstes enthoben oder von einer öffentlichen Verwaltung entlassen worden sein;
- g) Besitz der zivilen und politischen Rechte
- h) Körperliche Eignung (der Verwaltung steht es frei, zukünftige Angestellte vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen);
- i) Hinsichtlich der Wehrpflicht und Militärdienst in Ordnung zu sein;

Diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurden, oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung der Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die geforderten Voraussetzungen müssen am Tag des Verfallstermins für die Einreichung der Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erfüllt sein.

4. ZULASSUNGSGESUCH

Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, können sich die Bewerber im Sinne des Art. 46 und Art. 47 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 der Ersatzerklärungen bedienen, wobei der entsprechende Vordruck, der den wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Ausschreibung bildet, in all seinen Teilen auszufüllen ist.

Das Gesuch ist vom Bewerber/von der Bewerberin ordnungsgemäß zu unterschreiben.

3. REQUISITI PER L'AMMISSIONE

I candidati devono essere in possesso, a pena di esclusione dal concorso, die seguenti requisiti:

- a) titolo di studio
Diploma di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare nonché:
 - diploma di operatore socio-sanitario oppure
 - diploma di operatore tecnico assistenziale (OTA)
- b) Attestato di conoscenza delle due lingue secondo D.P.R. n. 752 del 26/07/1976:
A2 (ex liv. D)
- c) Appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del D.P.R. 26/07/1976 n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- d) cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea o cittadino di altri stati terzi che possa avvalersi della legge n. 97 del 06/08/2013;
- e) Età non inferiore a 18 anni;
- f) non essere destituito/a dall'impiego o licenziato/a da una pubblica amministrazione;
- g) il godimento dei diritti civili e politici
- h) Idoneità fisica all'impiego (l'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego);
- i) Posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva del servizio militare;

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o dispensati oppure decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.

4. DOMANDA D'AMMISSIONE

Per essere ammessi al concorso i candidati potranno avvalersi delle dichiarazioni sostitutive ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445, compilando in tutte le sue parti l'apposito prestampato, che forma parte integrante del presente bando.

La domanda deve essere debitamente firmata dal/la concorrente.

Die Unterzeichnung des Zulassungsgesuches zum Wettbewerb muss in Anwesenheit des/r dieses in Empfang nehmenden Beamten unterzeichnet werden, oder das unterschriebene Zulassungsgesuch muss samt einer nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/r Bewerbers/in eingereicht werden. Die Kopie des Personalausweises wird nicht beigelegt, wenn der/die Antragsteller das Gesuch persönlich abgibt oder mittels zertifizierter Email (PEC) übermittelt.

Das Fehlen der Unterschrift auf dem Zulassungsgesuch bewirkt den Ausschluss vom Wettbewerb.

5. ÜBERMITTLUNG DES GESUCHS

Das Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb samt Unterlagen muss innerhalb des Verfallstermins im Sekretariat des Seniorenwohnheimes Niederdorf einlangen, wobei das Eingangsdatum durch den Protokollstempel des Sekretariats festgehalten wird.

Genanntes Gesuch muss mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden:

1) Mittels Einschreiben mit Rückantwort durch Post oder Kurierdienst, adressiert an das Seniorenwohnheim Niederdorf, Von-Kurz-Str. Nr. 15, 39039 Niederdorf.

Das Absendedatum des Poststempels hat **nicht** Gültigkeit.

2) persönliche Abgabe oder Abgabe durch Dritte im Sekretariat des Seniorenwohnheimes Niederdorf, Von-Kurz-Str. Nr. 15, 39039 Niederdorf

3) durch zertifizierte E-Mail (PEC) ausschließlich an die Adresse: von-kurz@legalmail.it (ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe)

Wer das Gesuch über das so genannte „zertifizierte elektronische Postfach“ (PEC) übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf des Einreichtermins ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder pdf-Datei übermittelt wird.

Bewerber/Innen, deren Gesuch samt Dokumentation nach dem festgesetzten Termin eintrifft, werden nicht zugelassen, auch wenn das Gesuch fristgerecht bei den Postämtern abgegeben worden ist.

La sottoscrizione della domanda di concorso deve essere apposta in presenza del/la dipendente addetto/a a riceverla, ovvero sottoscritta e presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità del/la candidato/a. Nel caso in cui la domanda venga consegnata personalmente o inviata tramite PEC non è necessario allegare un documento di identità.

La mancanza della sottoscrizione sulla domanda di ammissione comporta l'esclusione dal concorso.

5. INVIO DELLA DOMANDA

La domanda di ammissione al concorso con la documentazione richiesta deve prevenire alla segretaria della Residenza di Anziani di Villabassa entro il termine per la presentazione. La data di presentazione della domanda è determinata dal timbro apposto dalla segretaria stessa.

La domanda dovrà essere fatta pervenire con una delle seguenti modalità:

1) a mezzo di raccomandata o corriere con avviso di ricevimento indirizzata alla Residenza per Anziani di Villabassa, Via Von Kurz n. 15, 39039 Villabassa

Non fa fede il timbro postale.

2) consegna personalmente o tramite terzi in segretaria della Residenza per Anziani di Villabassa, via Von Kurz n. 15, 39039 Villabassa

3) tramite posta elettronica certificata (PEC) esclusivamente all'indirizzo: von-kurz@legalmail.it (tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico)

Chi utilizza per inoltrare la domanda il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale e in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine per la presentazione della domanda. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, inviato per fax, o inviato in formato pdf.

Non saranno ammessi/ammesse al concorso quei/quelle candidati/e le cui istanze, con i relativi documenti, dovessero pervenire dopo il termine, anche se spediti in tempo dagli uffici postali;

6. DOKUMENTE, DIE DEM GESUCH BEIZULEGEN SIND

Dem Ansuchen sind folgende Unterlagen beizulegen

- Die **ORIGINALE BESCHEINIGUNG** über die Zugehörigkeit oder die Zuordnung zu einer der drei **SPRACHGRUPPEN** laut Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung (**IM VERSCHLOSSENEN UMSCHLAG**) die nicht älter sein darf als 6 Monate (am Verfalltag für das Einreichen der Gesuche) und die beim Landesgericht Bozen, Erdgeschoss (Zugang zu der Duca-D'Aosta Straße) abgeholt werden kann.
- **KOPIEN ALLFÄLLIGE DOKUMENTE** zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung geben.
- **FOTOKOPIE DER IDENTITÄTSKARTE** falls das Ansuchen per Post, von der dritten Person oder mittels PEC übermittelt wird.

Im Sinne des Gesetzes Nr. 370 vom 28.08.1988 unterliegen das Ansuchen sowie die beigelegten Dokumente nicht der Stempelgebühr.

Es versteht sich, dass die Bewerber/innen sämtliche von dieser Ausschreibung vorgeschriebenen und im Gesuch angegebenen Voraussetzungen bereits beim Abgabetermin des Gesuches um Zulassung zum Wettbewerb besitzen müssen.

7. ZULASSUNG BZW. AUSSCHLUSS VOM ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB

Die Zulassung zum Wettbewerb wird vom Direktor des ÖBPB oder von einer von ihm delegierten Person nach der Überprüfung der Gesuche zwecks Feststellung der Erfüllung der von der Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Voraussetzungen verfügt. In Erwartung der Vervollständigung des Gesuches um Teilnahme am Wettbewerb ist die Zulassung mit Vorbehalt möglich.

Der Ausschluss vom Wettbewerb erfolgt in dem Fall, dass der Antrag nicht innerhalb der vorgesehenen Frist eingereicht wurde, bzw. in dem Fall, dass die von der Ausschreibung vorgesehenen obligatorischen Voraussetzungen nicht gegeben sind, und kann jederzeit im Laufe des Wettbewerbes verfügt werden.

8. PRÜFUNG

Die Prüfung des gegenständlichen Wettbewerbes besteht aus einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung.

Die Prüfung beinhaltet das folgende Programm SCHRIFTLICHE PRÜFUNG:

6. DOCUMENTI DA ALLEGARE ALLA DOMANDA DI AMMISSIONE

Alla domanda di ammissione va allegata la seguente documentazione

- **CERTIFICATO ORIGINALE** di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici in originale ed **IN BUSTA CHIUSA** così come previsto dall'art. 18 del D.P.R. 26/07/1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai 6 mesi (al termine della scadenza di presentazione delle domanda), da ritirare presso il Tribunale di Bolzano pianoterra (entrata dal viale Duca d'Aosta).
- **ALTRI eventuali DOCUMENTI** in COPIA a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge conferiscono diritto.
- **FOTOCOPIA DELLA CARTA** d'identità se la domanda viene inviata per posta, tramite terza persona o tramite posta certificata (PEC).

Ai sensi della legge n. 370 del 28/08/1988 la domanda di ammissione al concorso nonché i documenti allegati alla medesima non sono soggetti all'imposta di bollo.

Resta inteso che i/le candidati/e devono essere in possesso di tutti i requisiti prescritti dal presente bando e dichiarati nella domanda di ammissione già alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande di ammissione.

7. AMMISSIONE/ESCLUSIONE DAL CONCORSO PUBBLICO

L'ammissione al concorso è disposta dal Direttore dell'APSP, quale responsabile del procedimento, oppure da un suo delegato, a seguito della disamina delle domande relativa ai requisiti previsti dal bando di concorso. È possibile l'ammissione con riserva in attesa della regolarizzazione della domanda di ammissione al concorso.

L'esclusione dal concorso avviene per mancata presentazione della domanda nel termine stabilito oppure per difetto dei requisiti obbligatori previsti dal bando e può essere disposta in qualsiasi momento durante le fasi del concorso.

8. PROVE D'ESAME

I candidati ammessi all'esame dovranno sostenere una prova scritta ed una orale.

Le prove d'esame avranno il seguente programma PROVA SCRITTA:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Themen aus dem Lehrplan der Schule für Pflegehelfer. - Bezugspflege – Primary-nursing - Pflegeverständnis, das einer ganzheitlichen, aktivierenden Altenpflege zugrunde liegt - alte und pflegebedürftige Menschen in den Alters- und Pflegeheimen – Betreuungsmöglichkeiten, Betreuungsmethoden und Betreuungsgrundsätze - Betreuungsmöglichkeiten dementiell, psychisch oder an Sucht erkrankten alten Menschen in stationären Strukturen; - Anforderungen an die Person des Pflegehelfers in seiner beruflichen Arbeit und als Mitglied der Organisation; - Arbeitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz - Dienstleistungscharta des ÖBPB Seniorenwohnheim Niederdorf - Privacy und Verhaltenskodex des Personals des ÖBPB Seniorenwohnheim Niederdorf - Dienstpflichten, Verhaltensregeln und Disziplinarordnung laut geltendem bereichsübergreifendem Kollektivvertrag vom 12. Februar 2008 (Titel IV) | <ul style="list-style-type: none"> - Materie previste nel programma scolastico per operatori socio sanitari. - Primary-nursing - comprensione di cura a base di una geriatria olistica e attiva - persone anziane e non autosufficienti nelle case di cura e di riposo – possibilità di assistenza, metodi di assistenza e principi in materia di assistenza - Possibilità d’assistenza delle persone anziane malate di demenza, di dipendenza o di malattie mentali nelle strutture residenziali; - prerogative della persona dell’operatore socio sanitario nel suo lavoro professionale e come membro dell’organizzazione; - Protezione e sicurezza sul lavoro - Carta dei servizi dell’APSP Residenza per Anziani Villabassa - Disposizioni di privacy e codice di comportamento del personale dell’APSP Residenza per Anziani Villabassa - Obblighi di servizio, regole comportamentali ed ordinamento disciplinare ai sensi del vigente contratto collettivo intercompartimentale 12 febbraio 2008 (Titolo IV) |
|--|--|

MÜNDLICHE PRÜFUNG:

Die mündliche Prüfung betrifft die für die schriftliche Prüfung vorgesehenen Themenbereiche.

Die Festlegung der Reihenfolge der Prüfungen liegt im Ermessen der Prüfungskommission.

Unterlagen welche auf der Internetseite www.von-kurzstiftung.com/de/ zum Download zur Verfügung stehen:

- Dienstleistungscharta, Verhaltenskodex, andere
- Leitbild, Organigramm

9. PRÜFUNGSKALENDER UND ABWICKLUNG DER PRÜFUNGEN

Termine und Ort der Prüfungen werden jedem/jeder zugelassenen Bewerber/in mindestens 15 Tage vor ihrer Abhaltung mitgeteilt.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteinigung und infolgedessen Ausschluss vom Wettbewerb.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

PROVA ORALE:

La prova orale verterà sugli argomenti previsti per la prova scritta.

La determinazione dell’ordine delle prove è a discrezione della commissione d’esame.

Documenti disponibili per il download sul sito www.von-kurzstiftung.com/de/

- Carta dei servizi, codice comportamento, altri
- Linee guida, organigramma

9. DIARIO E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

Il diario delle prove sono comunicate a ciascun/a candidato/a ammesso/a al concorso almeno 15 giorni prima della loro effettuazione.

L’esito negativo di una delle prove comporta la non idoneità al concorso, con conseguente esclusione dal medesimo.

L’assenza in una delle prove comporta, a prescindere dalla ragione, l’esclusione del concorso.

Zu den einzelnen Prüfungen müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Die Wettbewerbsprüfungen können gemäß Art. 20 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 in deutscher oder italienischer Sprache abgelegt werden, entsprechend der Erklärung, die jeder Bewerber im Teilnahmegesuch abzugeben hat.

Die Bewertung der Prüfungen erfolgt gemäß den von der Prüfungskommission festgesetzten Kriterien.

10. ERSTELLUNG DER RANGORDNUNG

Nach Abschluss der Amtshandlungen erstellt die Kommission die Rangordnung der Geeigneten mit Angabe der von den einzelnen Kandidaten erreichten Punktzahl und leitet die Unterlagen an die Verwaltung für die notwendigen Maßnahmen weiter.

Der Direktor des Seniorenwohnheimes Niederdorf genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und unter Berücksichtigung der Gesetzesbestimmungen über die Pflichteinstellung von Menschen mit Behinderung in einer öffentlichen Verwaltung (Ges. Nr. 68 vom 12.03.1999) und entsprechend der Gesamtzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu den Siegern.

Die Bewerber/innen, welche die Eignung im Wettbewerbsverfahren erlangen, können unter Beachtung der Bewertungsrangordnung und den Bestimmungen über den ethnischen Proporz, bei Freiwerden von Stellen, sowie für befristete und Ersatzanstellung auf Probe ernannt werden und zwar innerhalb von drei Jahren ab Genehmigung der Rangordnung.

11. ÜBERPRÜFUNG DER VORAUSSETZUNGEN UND ERNENNUNG ZUM/R SIEGER/IN

Der ÖBPB überprüft durch eine betriebsärztliche Visite vor Dienstantritt, ob die Gewinner des Wettbewerbes die physische und psychophysische Eignung zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der Aufgaben haben, die mit der jeweiligen Stelle verbunden sind.

Falls das Gutachten negativ ist oder falls der Bewerber ohne triftigen Grund nicht zur ärztlichen Untersuchung erscheint oder diese verweigert, wird der Bewerber wegen Nichterfüllung einer allgemeinen Zugangsvoraussetzung mit Entscheidung des Direktors aus der Rangordnung gestrichen.

Die Gewinner erklären unter eigener Verantwortung schriftlich, keine anderen Arbeitsverhältnisse zu haben und dass auf sie/ihn kein Umstand der Unvereinbarkeit mit der Personalordnung des Seniorenwohnheimes Niederdorf zutrifft.

In der Mitteilung an die Gewinner/innen über die Ernennung

Alle prove d'esame i concorrenti di devono presentare con un valido documento di riconoscimento.

Le prove d'esame possono essere sostenute ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. 26/07/1976, n. 752, in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo l'indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

La valutazione delle prove d'esame sarà effettuata secondo i criteri prefissati dalla Commissione esaminatrice.

10. FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA

Espletate le operazioni del concorso, la commissione stila la graduatoria degli idonei con l'indicazione del punteggio complessivo conseguito da ciascun candidato e invia i documenti all'amministrazione per gli ulteriori provvedimenti di competenza.

Il direttore approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina i vincitori nel limite dei posti complessivamente messi a concorso osservando le disposizioni di cui alla legge 12/03/1999, n. 68 riguardante l'assunzione obbligatoria dei disabili presso le pubbliche amministrazioni, il/la candidato/a utilmente collocato/a nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

I/Le candidati/e che conseguono l'idoneità nelle procedure concorsuali possono essere nominati in prova, nel rispetto della graduatoria di merito e della disciplina sulle proporzioni etnica, al verificarsi di posti vacanti, di assunzione a tempo determinato o di assunzioni per sostituzione entro tre anni dall'approvazione della graduatoria.

11. ACCERTAMENTO DEI REQUISITI E NOMINA DEL/DELLA VINCITORE/TRICE

L'APSP accerta prima dall'ammissione in servizi il possesso dell'idoneità fisica e psicofisica dei vincitori del concorso per lo svolgimento del lavoro in modo continuativo e incondizionato attraverso una visita da parte del medico competente.

In caso di parere negativo o qualora il candidato non si presenti alla visita medica senza un valido motivo o rifiuti di sottoporsi alla visita, verrà escluso dalla graduatoria per mancanza di uno dei requisiti generici con determinazione del direttore.

I vincitori dichiarano di non aver altri rapporti di lavoro pubblico private e di non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità previste del regolamento del personale della Residenza per Anziani Villabassa.

La nomina è comunicata ai/alle vincitori/trici con

wird das Datum angegeben, an dem sie den Dienst in der Planstelle auf Probe anzutreten haben. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten.

Die Aufnahme in den Dienst wird vom Direktor des ÖBPB entschieden. Dem Kandidaten werden die Entscheidung, der Termin für die Annahme der Stelle und das Datum des Dienstantrittes innerhalb von 15 Tagen ab Vollstreckbarkeit der entsprechenden Maßnahmen mitgeteilt.

Die Ernennung zum/zur Sieger/in verfällt, wenn er/sie innerhalb der festgesetzten Frist den Dienst ohne triftigen Grund nicht antritt.

Die Einstellung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wurde.

12. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen, sowie der Personaldienstordnung des Seniorenwohnheimes Niederdorf verwiesen.

Aus Gründen des öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfrist dieses Wettbewerbes zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Frist neu zu eröffnen, vorausgesetzt, die Wettbewerbsarbeiten haben noch nicht begonnen.

Mit begründeter Maßnahme kann die Verwaltung zu jedem Zeitpunkt des Wettbewerbsverfahrens die Wettbewerbsausschreibung widerrufen. Diese Maßnahme wird allen eingeschriebenen Bewerbern zur Kenntnis gebracht.

Das dieser Ausschreibung beigelegte Gesuchsformular, kann im Internet unter www.von-kurz-stiftung.com/de/ abgerufen und ausgedruckt werden.

Zwecks Auskünfte können sich die Interessierten an das Büro des Seniorenwohnheimes Niederdorf Tel. 0474 741700 oder info@niederdorf.ah-cr.bz.it wenden.

Niederdorf, am 10.08.2022

indicazione della data in cui deve assumere servizio, che è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto, per un periodo comunque non superiore ai tre mesi.

L'assunzione in servizio viene disposta dal direttore dell'APSP. Il candidato viene informato della decisione, del termine entro il quale deve accettare il posto e del giorno nel quale deve assumere servizio entro 15 giorni dall'esecutività della relativa determinazione.

Il/La vincitore/trice che non assuma servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decade dalla nomina.

Decadrà dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

12. ANNOTAZIONI FINALI

Per quanto non previsto nel presente bando, si rinvia alle disposizioni di legge e regolamenti vigenti nonché al regolamento del personale della Residenza per Anziani Villabassa.

Per motivi d'interesse pubblico l'amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare il termine di scadenza del presente concorso o anche di revocare il presente concorso o di riaprire il termine di scadenza dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

È facoltà dell'amministrazione procedere, con provvedimento motivato, alla revoca del bando di concorso, in qualunque fase del procedimento concorsuale. Il provvedimento di revoca viene comunicato a tutti candidati iscritti.

Il modulo di domanda allegato a questo bando è disponibile in Internet al seguente indirizzo www.von-kurz-stiftung.com/de/ da dove può essere anche stampato.

Per ulteriori chiarimenti gli interessati potranno rivolgersi all'Ufficio della Residenza per Anziani Villabassa tel. 0474 741700 oppure info@niederdorf.ah-cr.bz.it

Villabassa, il 10/08/2022

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

- Brunner Hubert -

- *digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale* -